



# ЦАРСТВО ДО ПРЯДВОЯ ЯИССО

Nós, **Vladimir**, Pela Graça de Deus, Czar e Autocrata de Todas as Rússias, Moscou, Kiev, Vladimir, Novgorod; Khan de Kazan, Khan de Astrakhan, Khan da Sibéria, Khan da Criméia; Rei da Polônia; Rei da Geórgia; Grão-Príncipe da Lituânia, Grão-Príncipe da Finlândia; Príncipe da Livônia, Estônia, Curlândia e Semigália, Príncipe da Bulgária; Soberano da Armênia; Governante da Circássia; Senhor do Turquestão; Supremo Defensor e Guardião dos Dogmas da Igreja.

Como Soberano da Livônia que somos, convocamos nesta data um *Sobor*, para tratar sobre assuntos relacionados as terras e aos povos livonianos.

No Castelo de Riga, após ouvir o Povo, a Nobreza e a Igreja, bem como o Governador Geral, e depois de ponderarmos, decidimos, por nossa imperial e real autoridade, dada por Deus, redigir esta *Gramota*, e por meio dela concedermos emancipação política e independência plenas ao Reino da Livônia e o reconhecemos como Estado sucessor da Confederação da Livônia e do Ducado do Báltico.

Abdicamos da Coroa Real da Livônia em favor do Príncipe Leopoldo Alberto Victório de Bragança e Feitos Saxe-Goburgo-Gotha Wenden, Chefe da Casa de Wenden, e seus sucessores legítimos, ficando reservada a Nós esta mesma Coroa, em caso de abdicação sem herdeiros.

Manteremos o título honorífico de Príncipe da Livônia, Estônia, Curlândia e Semigália sem implicar em presunção de qualquer direito ou prerrogativa sobre a região.

A conclusão da transferência de soberania sobre as terras livonianas se dará mediante o compromisso do novo soberano de não alienar, de qualquer forma, o território do Reino, que compreende a Estônia e a Letônia, ou abrir mão de sua soberania em favor de qualquer outro Estado que não seja o Império Russo, e de não declarar seu território como *Terra Nullius* em caso de extinção, mas devolvê-lo expressa e integralmente a soberania russa.

E por tratar-se de um príncipe cristão, rogamos para que mantenha a precedência da Igreja Ortodoxa Russa, após a fé por ele professada, e que sejam sempre cultivadas a confiança e a amizade aqui estabelecidas.

Este compromisso se firmará com a aceitação da Coroa Real livôniana, tendo Nosso Senhor e Salvador Jesus Cristo como testemunha, para que nunca seja rompido e seu direito jamais ser questionado.

Emitida em Riga, no trigésimo dia do mês de novembro do ano de dois mil e vinte um, festa de Santo André, o Primeiro Chamado.

*Vladimir*

Czar e Autocrata de Todas as Rússias  
Rei da Polônia e Grão-Duque da Lituânia  
Protetor de Constantinopla